



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

2012/0196(COD)

27.11.2013

*****I**

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību (pārstrādāta redakcija)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja

Referents: *Matthias Groote*

(Pārstrādāšana – Reglamenta 87. pants)

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītrotas. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrotot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	4
PASKAIDROJUMS	11
PIELIKUMS. JURIDISKĀS KOMITEJAS VĒSTULE	12
PIELIKUMS. EIROPAS PARLAMENTA, PADOMES UN KOMISIJAS JURIDISKO DIENESTU KONSULTATĪVĀS GRUPAS ATZINUMS	14

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību (pārstrādāta redakcija)
(COM(2012)0403 – C7-0197/2012 – 2012/0196(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra – pārstrādāšana)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2012)0403),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 192. panta 1. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C7-0197/2012),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2012. gada 14. novembra atzinumu¹,
 - ņemot vērā Iestāžu 2001. gada 28. novembra nolīgumu par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas strukturētāku izmantošanu²,
 - ņemot vērā Juridiskās komitejas 2013. gada 11. novembra vēstuli Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejai saskaņā ar Reglamenta 87. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 87. un 55. pantu,
 - ņemot vērā Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas ziņojumu (A7-0000/2013),
- A. tā kā saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridisko dienestu konsultatīvās darba grupas atzinumu Komisijas priekšlikumā nav ietverti nekādi citi būtiski grozījumi kā vien tie, kas tajā skaidri norādīti, un tā kā attiecībā uz spēkā esošo tiesību aktu negrozītajiem noteikumiem priekšlikumā ir paredzēta tikai šo tekstu kodifikācija, negrozot to būtību;
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju, ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridisko dienestu konsultatīvās darba grupas ieteikumus;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

¹ OV C 11, 15.1.2013., 85. lpp.

² OV C 77, 28.3.2002, 1. lpp.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums 20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu¹⁰,

¹⁰ OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

Grozījums

(20) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai, **jo īpaši attiecībā uz noteiktu dokumentu noformējuma, parauga un formāta noteikšanu**. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu¹⁰,

¹⁰ OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums 2. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) „paziņojums par importu” ir importētāja vai tā aģenta vai pārstāvja īpatņa ieviešanas brīdī iesniegts paziņojums, ievadot Savienībā C vai D pielikumā minēto sugu īpatni, uz **19. panta 2. punktā** paredzētās veidlapas;

Grozījums

(d) „paziņojums par importu” ir importētāja vai tā aģenta vai pārstāvja īpatņa ieviešanas brīdī iesniegts paziņojums, ievadot Savienībā C vai D pielikumā minēto sugu īpatni, uz **10. panta trešajā punktā** paredzētās veidlapas;

Or. en

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

4. pants – 6. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

6. **Konsultējoties** ar attiecīgajām izcelsmes valstīm un ņemot vērā Zinātniskās darba grupas atzinumus, **Komisija var, pieņemot īstenošanas aktus, noteikt** vispārīgus ierobežojumus vai ierobežojumus ievēšanai Savienībā attiecībā uz dažām izcelsmes valstīm:

Grozījums

6. **Komisijas ir pilnvarota pēc konsultēšanās** ar attiecīgajām izcelsmes valstīm un ņemot vērā Zinātniskās darba grupas atzinumus **pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 20. pantu, nosakot** vispārīgus ierobežojumus vai ierobežojumus ievēšanai Savienībā attiecībā uz dažām izcelsmes valstīm:

Or. en

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

4. pants – 6. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Pirmajā daļā minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

10. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Izsniedzamie sertifikāti

Grozījums

Izsniedzamās atļaujas, paziņojumi un sertifikāti

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

10. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Komisija ar īstenošanas aktiem nosaka 1. punktā minēto sertifikātu noformējumu. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

10. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Ja no attiecīgās personas ir saņemts pieteikums un nepieciešamie atbalstošie dokumenti un ja ir izpildīti visi nosacījumi to izsniegšanai, dalībvalsts uzraudzības iestāde var izsniegt atļauju 4. panta 1. un 2. punktā paredzētajiem mērķiem.

Or. en

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums

10. pants – 1.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.c Komisija ar īstenošanas aktiem nosaka 1.a punktā minētās atļaujas noformējumu. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

10. pants – 1.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.d Komisija ar īstenošanas aktiem nosaka 4. panta 3. un 4. punktā minēto importa paziņojumu noformējumu. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums

19. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

19. pants

svītrots

Papildu īstenošanas pilnvaras

1. Komisija, pieņemot īstenošanas aktus, nosaka, kādiem ir jābūt dokumentiem, kas minēti 4. pantā, 5. pantā, 7. panta 4. punktā un 10. pantā. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

2. Komisija, pieņemot īstenošanas aktus, paredz veidlapas paziņojuma par importu uzrādīšanai. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 21. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums 20. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pilnvaras pieņemt 4. panta 7. punktā, 5. panta 5. punktā, 7. panta 1., 2. un 3. punktā, 8. panta 4. punktā, 9. panta 6. punktā, 11. panta 5. punktā, 12. panta 4. punktā un 18. panta 1., 2. un 3. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no [Tiesību pamataкта spēkā stāšanās diena vai cita likumdevēja noteikta diena].

Grozījums

2. Pilnvaras pieņemt **4. panta 6. punktā**, 4. panta 7. punktā, 5. panta 5. punktā, 7. panta 1., 2. un 3. punktā, 8. panta 4. punktā, 9. panta 6. punktā, 11. panta 5. punktā, 12. panta 4. punktā un 18. panta 1., 2. un 3. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no [Tiesību pamataкта spēkā stāšanās diena vai cita likumdevēja noteikta diena].

Or. en

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums 20. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 4. panta 7. punktā, 5. panta 5. punktā, 7. panta 1., 2. un 3. punktā, 8. panta 4. punktā, 9. panta 6. punktā, 11. panta 5. punktā, 12. panta 4. punktā un 18. panta 1., 2. un 3. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

Grozījums

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt **4. panta 6. punktā**, 4. panta 7. punktā, 5. panta 5. punktā, 7. panta 1., 2. un 3. punktā, 8. panta 4. punktā, 9. panta 6. punktā, 11. panta 5. punktā, 12. panta 4. punktā un 18. panta 1., 2. un 3. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums 20. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Saskaņā ar 4. panta 7. punktu, 5. panta 5. punktu, 7. panta 1., 2. un 3. punktu, 8. panta 4. punktu, 9. panta 6. punktu, 11. panta 5. punktu, 12. panta 4. punktu un 18. panta 1., 2. un 3. punktu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja [divos mēnešos] no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par [diviem mēnešiem].

Grozījums

5. Saskaņā ar **4. panta 6. punktu**, 4. panta 7. punktu, 5. panta 5. punktu, 7. panta 1., 2. un 3. punktu, 8. panta 4. punktu, 9. panta 6. punktu, 11. panta 5. punktu, 12. panta 4. punktu un 18. panta 1., 2. un 3. punktu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja [divos mēnešos] no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par [diviem mēnešiem].

Or. en

PASKAIDROJUMS

Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*CITES*), kas parakstīta 1973. gadā, mērķis ir nodrošināt, lai starptautiskā tirdzniecība ar savvaļas dzīvniekiem un augiem neapdraudētu to izdzīvošanu. Sugas, uz kurām attiecas *CITES*, ir uzskaitītas trijos pielikumos, piešķirot tām dažādas pakāpes aizsardzību. Padomes Regula (EK) Nr. 338/97 attiecas uz savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību. Tajā ir paredzēti noteikumi četros pielikumos uzskaitīto sugu īpatņu importēšanai, eksportēšanai un reeksportēšanai, kā arī iekšējai tirdzniecībai ES teritorijā.

Ikreiz, kad Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos uzskaitīto sugu sarakstā notiek izmaiņas, piemēram, lai īstenotu pušu konferences lēmumus par iekļaušanu sarakstā, tas tiek veikts ar Komisijas regulu (jaunākā no tām ir pieņemta 2012. gada februārī).

Komisija ir ierosinājusi kodificēt Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97. Lai radītu iespēju veikt turpmākas izmaiņas attiecībā uz deleģētajiem un īstenošanas aktiem (pēc Lisabonas līguma pieņemšanas), ir konstatēts, ka Regulas (EK) Nr. 338/97 kodificēšanu vajadzētu aizstāt ar pārstrādātu redakciju, tādējādi iekļaujot nepieciešamos grozījumus.

Visas izmaiņas, kas veiktas Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 pārstrādātajā redakcijā, ir motivētas ar vajadzību atjaunināt priekšlikumu saskaņā ar Lisabonas līgumu, aizstājot novecojušos noteikumus ar jauniem (ieskaitot juridiskā pamata atjaunināšanu, t. i., norādot LESD 192. panta 1. punktu, kas atbilst agrākajam EK līguma 175. panta 1. punktam), jo īpaši attiecībā uz komitoloģijas noteikumiem.

Pārstrādāšanas priekšlikumā nav paredzēti nekādi politiski lēmumi, jo būtiskas izmaiņas izriet no Līguma prasībām vai no jauniem ES tiesību aktiem par šo pašu tematu.

Ņemot vērā šo pielāgojumu un izmaiņu raksturu, referents Regulas (EK) Nr. 338/97 pārstrādātās redakcijas priekšlikumā ierosina tikai dažus grozījumus.

PIELIKUMS. JURIDISKĀS KOMITEJAS VĒSTULE

Ref.: D(2013)55514

Mr Matthias Groote
Chair of the Committee on Environment, Public Health and Food Safety
ASP 12G201
Brussels

*Subject: Protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein
(Recast) 2012/0196(COD) - COM(2012)0403*

Dear Chairman,

The Committee on Legal Affairs, which I am honoured to chair, has examined the proposal referred to above, pursuant to Rule 87 on Recasting, as introduced into the Parliament's Rules of Procedure.

Paragraph 3 of that Rule reads as follows:

"If the committee responsible for legal affairs considers that the proposal does not entail any substantive changes other than those identified as such in the proposal, it shall inform the committee responsible."

In such a case, over and above the conditions laid down in Rules 156 and 157, amendments shall be admissible within the committee responsible only if they concern those parts of the proposal which contain changes.

However, if in accordance with point 8 of the Interinstitutional Agreement, the committee responsible intends also to submit amendments to the codified parts of the proposal, it shall immediately notify its intention to the Council and to the Commission, and the latter should inform the committee, prior to the vote pursuant to Rule 54, of its position on the amendments and whether or not it intends to withdraw the recast proposal."

Following the opinion of the Legal Service, whose representatives participated in the meetings of the Consultative Working Party examining the recast proposal, and in keeping with the recommendations of the draftsman, the Committee on Legal Affairs considers that the proposal in question does not include any substantive changes other than those identified as such in the proposal and that, as regards the codification of the unchanged provisions of the earlier acts with those changes, the proposal contains a straightforward codification of the existing texts, without any change in their substance.

Furthermore, pursuant to Rules 86(2) and 86(3), the Committee on Legal Affairs considered that the technical adaptations suggested in the opinion of the abovementioned Working Party were necessary in order to ensure that the proposal complied with the recasting rules.

In conclusion, after discussing it at its meeting of 5 November 2013, the Committee on Legal Affairs, unanimously¹, recommends that your Committee, as the committee responsible, proceed to examine the above proposal in accordance with Rule 87.

Yours faithfully,

Klaus-Heiner LEHNE

Encl.: Opinion of the Consultative Working Party.

¹ The following Members were present: Baldassarre (Vice-Chair), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair), József Szájer, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

PIELIKUMS. EIROPAS PARLAMENTA, PADOMES UN KOMISIJAS JURIDISKO DIENESTU KONSULTATĪVĀS GRUPAS ATZINUMS



JURIDISKO DIENESTU
KONSULTATĪVĀ DARBA GRUPA

Briselē, 2013. gada 25. septembrī

ATZINUMS

EIROPAS PARLAMENTAM
PADOMEI
KOMISIJAI

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību COM(2012)0403 final, 19.7.2012 – 2012/0196(COD)

Ņemot vērā Iestāžu 2001. gada 28. novembra nolīgumu par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas strukturētāku izmantošanu, jo īpaši tā 9. punktu, konsultatīvā darba grupa, ko veido attiecīgie Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas juridiskie dienesti, 2012. gada 24. septembrī un 17. oktobrī un 2013. gada 17. septembrī rīkoja sanāksmes, lai cita starpā izskatītu minēto Komisijas iesniegto priekšlikumu.

Šajās sanāksmēs¹ izskatīja priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru pārstrādā Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, un šīs izskatīšanas rezultātā konsultatīvā darba grupa, kopīgi vienojoties, konstatēja turpmāk tekstā minēto.

1. Attiecībā uz paskaidrojuma rakstu — lai tas pilnīgi atbilstu attiecīgajām prasībām, kas noteiktas Iestāžu nolīgumā, šajā dokumentā, kā tas paredzēts minētā nolīguma 6. punkta a) apakšpunkta iii) punktā, vajadzēja precīzi norādīt, kuri no iepriekšējā tiesību akta noteikumiem priekšlikumā ir saglabāti negrozīti.

2. Pārstrādātās redakcijas priekšlikuma 13. panta 3. punkta 1) apakšpunkta sākumā vārdi „Ne vēlāk kā 1997. gada 3. martā” jāaizstāj ar vārdiem „Ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms Regulas (EK) Nr. 338/97 piemērošanas datuma”.

¹ Konsultatīvās darba grupas rīcībā bija priekšlikuma angļu, franču un vācu valodas versija, un tā strādāja, izmantojot angļu valodas versiju, kas bija izskatāmā teksta oriģinālvaloda.

3. Pārstrādātās redakcijas priekšlikuma 18. panta 1. punkta b) apakšpunktā atsauce „7. panta 1. punkta otrās daļas a) punktā” jāpielāgo, izsakot atsauci šādā redakcijā: „7. panta 1. punkta trešās daļas b) punkta i) apakšpunktā”.

Priekšlikuma izskatīšanas laikā konsultatīvā darba grupa, kopīgi vienojoties, secināja, ka priekšlikumā nav ietverti citi būtiski grozījumi kā tikai tie, kas tajā skaidri norādīti. Konsultatīvā darba grupa arī secināja, ka attiecībā uz iepriekšējā — būtiski grozītā — tiesību akta nemainīto noteikumu kodifikāciju priekšlikumā ir paredzēta tikai pašreizējā teksta kodifikācija, negrozot tā būtību.

Tomēr attiecībā uz pārstrādātā likumprojekta 2. panta d) punktu, 4. panta 6. un 7. punktu, 5. panta 5. un 7. punktu, 7. pantu, 8. panta 4. punktu, 9. panta 6. punktu, 11. panta 5. punktu, 12. panta 4. un 5. punktu, 15. panta 1. punktu, 15. panta 4. punkta 1. un 3. daļu un 15. panta 5. punktu, 18. pantu un 19. panta 1. punktu tika apspriests, vai šo punktu teksts pilnīgi jānorāda ar pelēku tonējumu, kuru parasti izmanto, lai apzīmētu būtiskas izmaiņas.

No vienas puses, Eiropas Parlamenta un Komisijas juridiskie dienesti uzskatīja, ka metode, kas izmantota attiecīgajā tekstā, lai norādītu, ka konkrēti formulējumi, kas pašlaik ietverti Regulas (EK) Nr. 338/97 atbilstošajos pantos, ir aizstāti ar jauniem formulējumiem, pārņemtiem no standarta teksta, kas saskaņots starp trim iestādēm, pietiekami apraksta būtiskos grozījumus, kas ierosināti attiecībā uz šiem esošajiem nosacījumiem.

No otras puses, Padomes juridiskais dienests uzskatīja, ka procedūras maiņu nevar nodalīt no būtiskiem jautājumiem, uz kuriem attiecas šī procedūra, un tāpēc viss minēto noteikumu teksts būtu jānorāda, izmantojot pelēko tonējumu.

Tomēr trīs juridiskie dienesti bija vienprātis, ka Komisijas iesniegtie tekstu projekti attiecībā uz jaunajiem nosacījumiem būtu jāsaprot tādā nozīmē, ka Komisija plānoja ierosināt tikai to, lai dažos esošā tiesību akta atbilstošajos formulējumos pašlaik ietvertā atsauce uz regulatīvo kontroles procedūru tiktu aizstāta ar pilnvaru deleģēšanu Komisijai pieņemt tiesību aktus saskaņā ar LESD 290. pantu un lai citos formulējumos pašlaik ietvertā atsauce uz regulatīvo procedūru tiktu aizstāta ar īstenošanas pilnvaru piešķiršanu Komisijai saskaņā ar LESD 291. pantu un Regulu (ES) Nr. 182/2011.

Attiecībā uz atsauču uz regulatīvo kontroles procedūru aizstāšanu ar pilnvaru deleģēšanu Komisijai pieņemt tiesību aktus saskaņā ar LESD 290. pantu trīs juridiskie dienesti kopīgi vienojās, ka pārstrādāšanas ietvaros likumdevējam atbilstoši Līgumiem jāvērtē, vai ierosināto komiteju procedūras noteikumu tuvināšanu jaunajai deleģēto aktu sistēmai var uzskatīt par pieņemamu vai arī saistībā ar vienu vai vairākiem nosacījumiem jāparedz cits risinājums, piemēram, piešķirot īstenošanas pilnvaras Komisijai vai Padomei saskaņā ar LESD 291. pantu un Regulu (ES) Nr. 182/2011, vai arī nav jāveic neviena no iepriekš minētajām darbībām, atstājot attiecīgos pasākumus likumdošanas procedūrai.

Arī attiecībā uz atsauču uz regulatīvo kontroles procedūru aizstāšanu ar īstenošanas pilnvaru piešķiršanu Komisijai saskaņā ar LESD 291. pantu un Regulu (ES) Nr. 182/2011 trīs juridiskie dienesti kopīgi vienojās, ka pārstrādāšanas ietvaros likumdevējam atbilstoši Līgumiem jāvērtē, vai ierosināto komiteju procedūras noteikumu tuvināšanu jaunajai īstenošanas aktu sistēmai var uzskatīt par pieņemamu vai arī saistībā ar vienu vai vairākiem

nosacījumiem jāparedz cits risinājums, piemēram, deleģējot pilnvaras Komisijai saskaņā ar LESD 290. pantu vai piešķirot īstenošanas pilnvaras Komisijai saskaņā ar LESD 291. pantu, vai arī nav jāveic neviena no iepriekš minētajām darbībām, atstājot attiecīgos pasākumus likumdošanas procedūrai.

C. Pennera
juriskonsults

H. Legal
juriskonsults

L. Romero Requena
ģenerāldirektors